



Republic of the Philippines
Department of Education
SOCCSKSARGEN REGION
SCHOOLS DIVISION OF SARANGANI

08 Aug 2025

DIVISION MEMORANDUM

CID-2025-234

LAUNCHING AND DISTRIBUTION OF TBOLI TRILINGUAL DICTIONARY

TO : Assistant Schools Division Superintendent
Chief Education Program Supervisors
Public Schools District Supervisors
Public Elementary and Secondary Schoolheads

1. The Curriculum Implementation Division (CID) will Launch and Distribute the Tboli Trilingual Dictionary on August 13, 2025, at Bocay-il Elementary School, Brgy. Nalus, Kiamba, Sarangani in celebration with the International Day of the World's Indigenous Peoples.
2. This activity aims to:
 - a. To honor and recognize the rich cultural heritage and contributions of Indigenous Peoples, particularly the Tboli community, in celebration of the International Day of the World's Indigenous Peoples.
 - b. To promote the revitalization and preservation of the Tboli language through the formal launching and distribution of the Tboli Trilingual Dictionary as a culturally responsive educational resource.
 - c. To enhance awareness and appreciation of indigenous languages and identity among learners, educators, and community members by integrating the Tboli dictionary into educational and cultural practices.
3. Enclosed are list of participants and the activity matrix.
4. All participants are encouraged to wear IP attire or IP accessories to honor and give meaning to the activity. It is further encouraged that the conduct of these activities shall adhere to DepEd Order 51, s. 2014 (Guidelines on the Conduct of Activities and Use of Materials Involving Aspects of Indigenous Peoples Culture) as reference in the implementation of activities to ensure adherence to ethical standards.
5. Meals, transportation and other expenses of the participants from the schools shall be charged against the school MOOE/local funds while travel expenses of division personnel shall be charged against Division MOOE, subject to the usual accounting and auditing procedures.
6. For inquires refer to Melchor P. Maguan at his mobile: 09477636149.



Republic of the Philippines
Department of Education
SOCCSKSARGEN REGION
SCHOOLS DIVISION OF SARANGANI

7. For the information, guidance and compliance of all concerned.

RUTH L. ESTACIO PhD, CESO V
Schools Division Superintendent

Encl.: As stated

Reference: N o n e

To be indicated in the Perpetual Index
under the following subjects:

PROGRAMS

JBA/CID/MLA – launching and distribution of tболи trilingual dictionary
0720/August 8, 2025



Address: Capitol Compound, Maribulan, Alabel, Sarangani Province
Telephone No.: (083) 508-2039
Website: www.depedsarangani.com
Email Address: sarangani@deped.gov.ph



Republic of the Philippines
Department of Education
SOCCSKSARGEN REGION
SCHOOLS DIVISION OF SARANGANI

Enclosure 1: List of Participants

Program Management:

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Donna S. Panes | CID Chief |
| 2. Melchor Maguan | EPS-I/Division IPed Focal Person |
| 3. Evan L. Campos | School Head, Paraiso IS |
| 4. Edmund Gulam | EPS-1/Mapeh |
| 5. Judith Alba | EPS-1/LRMS |
| 6. Maylene Grigana | Librarian II |
| 7. Jonathan Agreda | AO-II-Documenter, Rocaya Abad ES |
| 8. Makabatug Beto Angonia | CAB member/ADAS 3, Tandawanan IS |

MEMBERS OF THE TECHNICAL WORKING GROUP (TWG):

- 1 Christopher Tañedo
- 2 Ruperto B. Cruz
- 3 Nillian Gonzales
- 4 Jonard Yata
- 5 Eduard R. Jabalde
- 6 Cheryl Ruth Bacolod
- 7 Byrnie Bergado
- 8 Leogen Abueva
- 9 Cent Ian Piquero
- 10 Raven Bato
- 11 Cirreon Dex B. Napila
- 12 Lysel Jane R. Napila
- 13 Lovely Roda R. Napila
- 14 Jewel Joy R. Dumlao
- 15 Carafate Q. Bahala
- 16 Cristel Ann Mae B. Delo
- 17 Melanie L. Catotal
- 18 Mary Ann Kanong Dinhe
- 19 Bobby B. Cansang

SCHOOL HEADS OF IPED IMPLEMENTING SCHOOLS SERVING TBOLI LEARNERS
(Recipient schools):

1	Christopher Tañedo	School Head	Wata Wanan IP School
2	Cheryl Ruth Bacolod	School Head	Tuanadatu E/S
3	Sandra Luck Nantin	School Head	Sitio Narra E/S
4	Jayson Mobezar	School Head	Batian E/S
5	Fenelia Cuaresma	School Head	VTG E/S
6	Richard Nickson Rayray	School Head	Angko E/S
7	Warlito Cortez	School Head	UPO E/S
8	Jonard Yata	P-1	Ticulab E/S
9.	Cent Ian Piquero	School Head	Banate IP School
10.	Nillian Gonzales	School Head	Green Valley I/S



Republic of the Philippines
Department of Education
SOCCSKSARGEN REGION
SCHOOLS DIVISION OF SARANGANI

11.	Leogen Abueva	School Head	Tabotong E/S
12.	Ruperto B. Cruz	School Head	Banate E/S
13.	Byrnie Bergado	School Head	Falel Kesbung I/S
14.	Marilez Abid	School Head	Matingao I/S
15.	Julius Suico	School Head	Edro Malayo I/S
16.	Joan Briones	School Head	Pedro Cabales E/S
17.	Eduard R. Jabalde	P-1	Lagunsay E/S
18.	Belinda Perez	School Head	Datal Basak IP School
19.	Anna Loisa Benito	School Head	Claudio Lim IP School
20.	Luzviminda Docallos	School Head	Donmar Lopez-Copada Integrated IP School
21.	Warlito Goyha	School Head	Nomoh I/S
22.	Louie Rosales	School Head	Ludin Logan IP School

Tboli Dictionary Development Team:

Contributors:

1. Christopher O. Tañedo
2. Nikki Jean M. Loyloy
3. Sandra Luck B. Nantin
4. Nilian S. Gonzales
5. Emelyn L. Datang
6. Arjelyn L. Datang
7. Aileen S. Nut
8. Angeline O. Tawanero
9. Ceson S. Sugalkou
10. Fredilyn W. Rillo
11. Lallie Diane Hope B. Manzano
12. Brenda B. Kabulat
13. Cherry Lyn M. Yray
14. Karen Rhea S. Aton
15. Jayson B. Mobesar
16. Karen Ruth K. Peteros
17. Christelle M. Albaracin
18. Roger Melel
19. Mary Ann K. Dinhe
20. Rodolfo Malayo
21. Carla Mae T. Matambo
22. Armida O. Mat

Layout Artist:

1. Alner A. Adulacion

Illustrators:

1. Anna Marie Delos Santos



Address: Capitol Compound, Maribulan, Alabel, Sarangani Province

Telephone No.: (083) 508-2039

Website: www.depedsarangani.com

Email Address: sarangani@deped.gov.ph



Republic of the Philippines
Department of Education
SOCCSKSARGEN REGION
SCHOOLS DIVISION OF SARANGANI

2. Jay Paul Teleron
3. Alfredo B. Maygay III
4. Charlie Y. Carlos, Jr.
5. Glenda Ausad

Validators:

1. Datu Fredimen Wanan
2. Datu Kubli M. Kusin
3. Datu Jose M. Cambel



Republic of the Philippines
Department of Education
SOCCSKSARGEN REGION
SCHOOLS DIVISION OF SARANGANI

Enclosure 2: ACTIVITY MATRIX

LAUNCHING AND DISTRIBUTION OF TBOLI TRILINGUAL DICTIONARY
PROGRAM OF ACTIVITY

DATE/TIME		RESPONSIBLE
August 13, 2025/ 8:00 am	Invocation/ Opening Salvo	Bocay-il ES Selected Pupils
	Phil. National Anthem	AVP
	Rehiyon 12 Hymn	AVP
	Sarangani Hymn	AVP
	Kiamba Hymn	AVP
	Welcome Address	Ruperto B. Cruz, <i>SH Bocay-il ES</i>
	Statement of Purpose	Nilian S. Gonzales, <i>Green Valles IS</i>
	Special Number	Bocay-il ES Parents
	Message	Ruth L. Estacio PhD, CESO V, <i>SDS</i> Pacita A. Ramos, <i>PSDS</i> Mayor George F. Falgui <i>Kiamba Municipal Mayor</i>
	Presentation of Tboli Trilingual Dictionary	Evan L. Campos <i>Alternative IPED Focal Person</i>
	Launching of Tboli Trilingual Dictionary	Melchor P. Maguan <i>EPS/IPED</i>
	Distribution of Tboli Trilingual Dictionary	Ruth L. Estacio PhD, CESO V, <i>SDS</i> Donna S. Panes, <i>CID Chief</i> Melchor P. Maguan, <i>EPS/IPED</i> Mayor George F. Falgui <i>Kiamba Municipal Mayor</i> Victoria Tagum, <i>Municipal IPMR</i>
	Message	Donna S. Panes, <i>CID Chief</i>
	Acknowledgement	Eduard R. Jabalde, <i>Principal, Lagunsay ES</i>
	Closing Remarks	Ruben C. Atiga <i>Brgy. Capt. Of Barangay Nalus</i>
	Closing Prayer & Prayer for Food	Pastor Ramil Intong
	Fellowship Lunch	
		Master of Ceremony Bobby B. Cansang Mary Ann Kanong Dinhe



Republic of the Philippines
Department of Education
SOCCSKSARGEN REGION
SCHOOLS DIVISION OF SARANGANI



Address: Capitol Compound, Maribulan, Alabel, Sarangani Province

Telephone No.: (083) 508-2039

Website: www.depedsarangani.com

Email Address: sarangani@deped.gov.ph